Porównanie tłumaczeń Jana 13:31

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Kiedy więc wyszedł, mówi Jezus: Teraz uwielbiony został — Syn — Człowieka, i — Bóg uwielbiony został w Nim.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Gdy więc wyszedł mówi Jezus teraz został wsławiony Syn człowieka i Bóg został wsławiony w Nim
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy więc wyszedł, Jezus powiedział: Teraz Syn Człowieczy zostanie uwielbiony* i Bóg zostanie uwielbiony w Nim.**[1)2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Gdy więc wyszedł, mówi Jezus: Teraz wsławiony został Syn Człowieka, i Bóg wsławiony został w nim.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Gdy więc wyszedł mówi Jezus teraz został wsławiony Syn człowieka i Bóg został wsławiony w Nim

1) <x>500 7:39</x>; <x>500 12:23</x>; <x>500 17:1</x>

2) Bóg zostanie uwielbiony w Nim, καὶ ὁ θεὸς ἐδοξάσθη ἐν αὐτω, aor. futuryczny, proleptyczny, <x>500 13:31</x>L.